

**Carrefour
NUNAVUT**

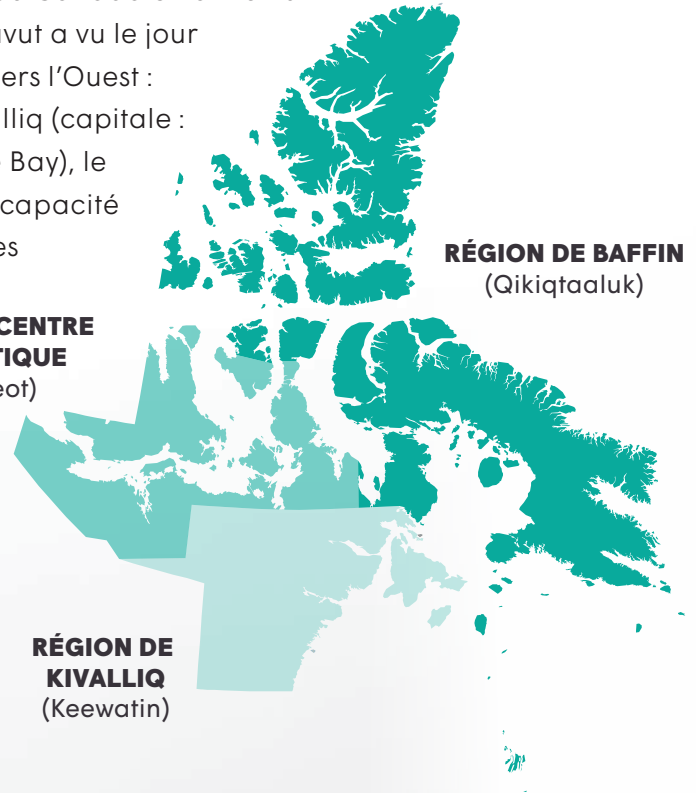
**RAPPORT ANNUEL
2019 - 2020**





UN TERRITOIRE, DES OPPORTUNITÉS

2 038 722 km², la plus *grande* entité territoriale du Canada et la moins peuplée avec environ 38 000 habitants, le Nunavut a vu le jour le 1^{er} avril 1999. Divisé en trois régions, de l'Est vers l'Ouest : Qikiqtaaluk (capitale du Nunavut : Iqaluit), Kivalliq (capitale : Rankin Inlet) et Kitikmeot (capitale : Cambridge Bay), le territoire offre de nombreux débouchés et une capacité de croissance économique inestimable, avec ses ressources minérales et naturelles encore inexploitées. Son grand potentiel en pétrole et en gaz, plus de 20 % des réserves totales du pays, ajouté à cela le diamant, l'or, l'uranium et les métaux de base sont autant de pistes à explorer. La mise en valeur de ces ressources va générer à terme une croissance économique vigoureuse.



RÉGION DE BAFFIN
(Qikiqtaaluk)

**RÉGION DU CENTRE
DE L'ARCTIQUE**
(Kitikmeot)

**RÉGION DE
KIVALLIQ**
(Keewatin)

PRINCIPAUX SECTEURS D'ACTIVITÉS

- > Fonction publique
- > Mine –Tourisme
- > Construction
- > Pêche
- > Secteur énergétique
- > Santé
- > Art et culture
- > Technologies de l'information et de la communication
- > Commerce de détail
- > Industrie cinématographique
- > Exploration scientifique

Source : Bibliothèque et archives Canada, <http://www.collectionscanada.gc.ca/inuit/020018-1601-f.html>

TABLE DES MATIÈRES

Un territoire, des opportunités.....	2
À propos du Carrefour Nunavut.....	4
Vision, mission, valeurs	4
Mot de la présidence	5
Mot du directeur général	6
Les faits et les chiffres 2019 -2020.....	7
Employabilité	8
Entrepreneuriat.....	9
Immigration économique.....	10
Développement touristique	11
Jeunesse et petite enfance.....	12
Le français, une valeur ajoutée	13
Communication et relations publiques.....	14
Informations financières.....	15





À PROPOS DU CARREFOUR NUNAVUT

Carrefour Nunavut est un organisme à but non lucratif basé à Iqaluit. C'est un partenaire de choix en développement économique au Nunavut. Carrefour Nunavut offre depuis dix ans un service complet pour l'essor des personnes et des entreprises francophones et francophiles en quête de mieux-être. Que vous soyez travailleur, entrepreneur ou immigrant, résident permanent ou temporaire, vous avez accès aux nombreux services de Carrefour Nunavut pour vous établir et prospérer sur notre territoire.

Notre organisation appuie ses clients et ses membres entrepreneurs dans leur désir de vivre, de travailler, d'entreprendre, de visiter, d'investir ou d'embaucher au Nunavut. Carrefour Nunavut offre un ensemble intégré de services et de programmes aux francophones et francophiles afin de stimuler de façon continue, l'employabilité ou la création de son propre emploi comme option de carrière, l'immigration économique, l'esprit d'entreprise, le développement touristique, l'attraction des investissements.

info@carrefournunavut.ca
867 979-2800

VISION, MISSION, VALEURS

VISION

Carrefour Nunavut est un chef de file en matière de développement économique, reconnu pour ses alliances stratégiques et ses services de qualité aux francophones et francophiles du territoire.

MISSION

Carrefour Nunavut offre des services aux francophones et francophiles afin qu'ils puissent contribuer pleinement à la croissance économique du territoire.

VALEURS

- **INTÉGRITÉ** : être responsable, transparent et imputable.
- **INNOVATION** : être créatif dans les actions et les services offerts.
- **PROFESSIONNALISME** : offrir efficacement des services de qualité.
- **PARTENARIAT** : s'engager dans des alliances territoriales, nationales et internationales stimulant le développement économique.

MOT DE LA PRÉSIDENTENCE



C'est avec plaisir que je vous présente le rapport annuel 2019-2020 de Carrefour Nunavut. Je vous invite à en parcourir les pages qui témoignent de l'ensemble du travail accompli cette année.

2019-2020 marque une nouvelle ère pour l'organisation qui est maintenant en bonne position pour réaliser de nouveaux projets et pour développer, renouer et renforcer les partenariats avec la communauté qui sont au cœur de sa mission.

Je tiens particulièrement à remercier et à féliciter notre nouveau directeur général, M. Francis Essebou, qui a fièrement repris l'organisme cette année et qui a su le relever d'une situation très difficile. Dans le rapport que nous vous présentons, vous pourrez constater que beaucoup de travail a été réalisé durant la dernière année. Le mérite en revient à M. Essebou et à l'équipe dévouée qu'il a mise en place.

Je veux aussi remercier les employés qui ont quitté le navire cette année et souhaiter la bienvenue à la nouvelle équipe qui travaille déjà très fort sur la programmation 2020-2021.

Carrefour Nunavut est un acteur incontournable du développement économique du Nunavut. Son important travail d'accueil et de soutien à l'intégration, l'employabilité, l'immigration, l'entrepreneuriat, la francisation et la promotion du tourisme permet à la francophonie nunavoise de rayonner et lui donne les moyens de soutenir le développement général de cet extraordinaire territoire qu'est le Nunavut.

Finalement, je tiens à remercier sincèrement les nouveaux administrateurs de Carrefour Nunavut, Jean-Claude Nguyen, Dorine Dounla et Victoria Perron pour leur implication dans l'organisation et leur engagement à soutenir l'activité économique du Nunavut.

2020-2021 apportera les beaux jours et la nouvelle équipe de Carrefour Nunavut travaillera à en saisir toutes les possibilités qu'ils promettent.

Bonne lecture.

François Fortin
Vice-Président du conseil d'administration





MOT DU DIRECTEUR GÉNÉRAL



L'année 2019-2020 qui s'est achevée fut d'abord pour nous, une année de transition. Transition au niveau de la gestion quotidienne, transition au niveau de la gouvernance, transition au niveau des effectifs.

Comme vous le savez, une nouvelle équipe a pris les rênes avec un conseil d'administration renouvelé à 80%, un nouveau directeur général et de nouveaux employés aux commandes de différents secteurs. C'est l'occasion pour moi de remercier l'équipe qui a accompagné ces changements, mais aussi le nouveau conseil d'administration pour son soutien sans relâche, son engagement et son dévouement. Mes remerciements vont également à la communauté francophone d'affaires pour son indulgence et sa compréhension.

Je voudrais ici saluer la ténacité et le dynamisme de toutes nos entreprises membres qui ont su tenir le coup, malgré la pandémie de la Covid-19 qui a affecté tous les secteurs d'activités et ralenti la croissance économique dans le monde entier. Malgré ce contexte difficile qui n'a pas épargné notre organisme, l'amenant à fermer momentanément ses portes aux usagers pendant plus de trois mois du fait de l'urgence sanitaire et ses enjeux, notre personnel a démontré une capacité organisationnelle hors du commun et une résilience exceptionnelle afin d'assurer la continuité du travail.

Dans cet environnement marqué par de nombreux changements, l'année aura été remarquable à tous égards. La sérénité

et la confiance sont revenues avec nos différents bailleurs de fonds. Nous avons tenu nos engagements vis-à-vis de notre public et revu nos façons de faire, avec en ligne de mire, l'amélioration continue, une plus grande assise et une meilleure implication dans la communauté. Pour mieux accompagner ce mouvement de modernisation et de rapprochement avec nos différents publics, le Carrefour Nunavut met désormais à la disposition de ses différents publics, une salle de rencontre multimédia où des réunions, des sessions de formation et des ateliers peuvent désormais se tenir.

Il est important de souligner que nos services habituels de soutien aux entrepreneurs, aux chercheurs d'emplois et aux candidats à l'établissement au Nunavut sont toujours offerts avec plus d'efficacité. Dans la foulée, les adhésions qui s'étaient ralenties ont repris. De nouveaux projets sont entrés en lice. Signe que la renaissance de notre organisme est en marche. Nous allons autant que faire se peut, tirer parti du présent, de nos succès passés pour nous instruire des nouvelles possibilités pour l'avenir et renforcer notre leadership comme chef de file du développement économique francophone au Nunavut.

Pour terminer, j'aimerais remercier les membres, et tous nos bailleurs de fonds qui ont cru en nous, malgré des moments d'incertitude. Sans eux, on en serait pas là. Merci à tous de nous avoir donné la force d'aller de l'avant.

Bonne lecture !

Francis Essebou
Directeur Général

LES FAITS ET LES CHIFFRES 2019 - 2020

Offres d'emploi
affichées sur le
site du Carrefour
Nunavut

320



Rencontres
individuelles

23

Employeurs
rencontrés

24



Informations,
conseil et
accompagnement

273

Rédaction
de CV

18



Voyages,
événements et
formations

34



Visites du centre
d'emploi

434



Demandes
d'information
par téléphone

21

Services
d'établissement
offerts en
immigration

98



Demandes
d'information
par courriel

249



Visiteurs de notre
page d'offres
d'emploi d'avril
2019 à mars 2020

17 894





Employabilité

Objectif : Créer des liens efficaces et efficients entre les employeurs du Nunavut et les chercheurs d'emploi.

Services aux employeurs

- La CV-thèque : une banque de CV mise à la disposition des employeurs
- Affichage de postes à combler

Connexions

- Foires d'emploi à Montréal et Ottawa
- Collaboration avec des centres d'emploi : universités et collèges

Services aux chercheurs d'emplois

- Rédaction des lettres de présentation et CV adaptés
- Simulations d'entrevues
- Site web avec affichage de postes et la trousse « Vivre et travailler au Nunavut »
- Centre d'emploi

Projet pan-territorial

Ce projet est un partenariat avec l'Association franco-yukonaise (AFY) et le CDÉTNO pour le recrutement et la rétention de travailleurs bilingues pour les trois territoires du Nord, à travers les salons et les présentations dans les universités, les collèges et les foires d'emplois en Ontario et au Québec.



Entrepreneuriat

Nos actions ont permis de renforcer l'environnement des affaires dans lequel évoluent plusieurs entreprises et entrepreneurs francophones et francophiles et renforcer la vitalité de l'écosystème de développement économique du Nunavut. Notre stratégie a également permis de créer un maillage entre les entreprises et les talents disponibles.

- Au cours de l'année qui s'est achevée, nous avons initié deux activités de sensibilisation à l'entrepreneuriat.
- L'utilisation de nos locaux par certains opérateurs économiques francophones pour mener des recherches ou se faire accompagner dans leur quête d'information.

Le Carrefour Nunavut est votre partenaire d'affaires pour vous accompagner dans vos projets à travers :

- Conseils, accompagnement et référencement au démarrage d'entreprise
- Aide à la rédaction de plan d'affaires
- Soutien à la recherche de financement
- Activités de réseautage d'affaires
- Accès à notre réseau national de professionnels
- Formations et ateliers de perfectionnement
- Fast track : utilisation de nos locaux et de notre matériel pour vos contacts d'affaires





Immigration économique

Nous avons offert plusieurs services bilingues d'établissement et d'intégration aux nouveaux arrivants francophones, aux résidents permanents et aux personnes désirant s'installer à Iqaluit. Ces activités aident la communauté à devenir plus inclusive et à s'impliquer dans l'aide aux nouveaux arrivants et immigrants. Nous avons apporté notre soutien à 98 clients, dont 23 résidents permanents.

Salon virtuel de l'emploi

Le Nunavut s'est illustré de la plus belle façon lors du Salon virtuel de l'emploi tenu le 19 février 2020. Le salon a été organisé en partenariat avec RDÉE Canada et les autres membres du réseau des autres provinces et territoires. Une activité virtuelle à partir de la ville d'Iqaluit, sur une plateforme interactive. Ce Salon permettait de consulter les offres d'emplois sur notre profil, postuler en ligne et de clavarder en temps réel avec notre représentant en lui posant toutes les questions en lien avec le recrutement au Nunavut.

Au final, nous avons eu un des meilleurs portails en terme d'offres d'emploi : 65 au total postés lors de ce salon, 1749 pages vues, 139 visiteurs, 548 clics sur l'onglet postuler et 412 sessions de clavardage. C'était une belle opportunité de trouver les emplois au Nunavut avec les chercheurs d'emploi qualifiés et éligibles.

Le Salon virtuel du RDÉE Canada et ses membres des provinces et territoires est une vitrine qui offre chaque année l'opportunité aux personnes qui envisagent de s'installer au Nunavut d'avoir toute l'information en ligne et les perspectives d'emploi dans notre territoire sans se déplacer.



Voici du reste les services rendus :

Recherche de logement 10 clients

Emploi 23 clients

Information générale 20 clients

Aide aux ressources disponibles en santé au Nunavut 9 clients

Traduction 14 clients

Formation 1 client

Connexions communautaires (camp d'été) 2 clients

Démarches d'immigration 19 clients

Développement touristique

Le secteur touristique tarde à s'épanouir. Il souffre encore d'un manque d'investissements dans les secteurs névralgiques comme les produits touristiques, les infrastructures, les opérateurs touristiques formés et le capital organisationnel. Cependant au Carrefour Nunavut, nous croyons fermement en ce potentiel en latence et comptons nous investir un peu plus pour sa promotion dans les marchés francophones nationaux et outre-Atlantique.

Le Corridor touristique

Carrefour Nunavut est partie prenante du Corridor patrimonial, culturel et touristique francophone avec un de ses membres, Inukpak Outfitting. Ce projet s'insère dans deux des enjeux du développement durable, à savoir l'enjeu social, par la diversité culturelle canadienne, et l'enjeu économique par l'industrie touristique. Il s'agit ici de :

- Mettre en valeur le patrimoine et la culture francophone et acadien de notre territoire.
- Assurer le développement de produits touristiques francophones et de ceux prodiguant des services en français.
- Promouvoir ces produits sur les marchés touristiques francophones domestiques et internationaux.
- Développer le secteur touristique dans le but de générer des retombées économiques.
- Développer des circuits touristiques qui témoignent de l'apport important des francophones à l'identité canadienne.

À venir

Nous avons en perspective de lancer au cours de cette année une campagne de visibilité pour la promotion de la valeur ajoutée du français dans les affaires à travers le territoire. Le Carrefour Nunavut entend réaliser et distribuer à de nombreuses organisations des autocollants et des enseignes amovibles de bureau facilement identifiables pour indiquer qu'elles offrent des services en français à la clientèle et aux usagers. En outre, nous comptons organiser une sensibilisation chez les restaurateurs, et les hôteliers, les organismes qui offrent des services au public au sujet de l'embauche de personnel bilingue (français/anglais) et l'affichage des services en français.





Jeunesse et petite enfance

Entrepreneuriat jeunesse

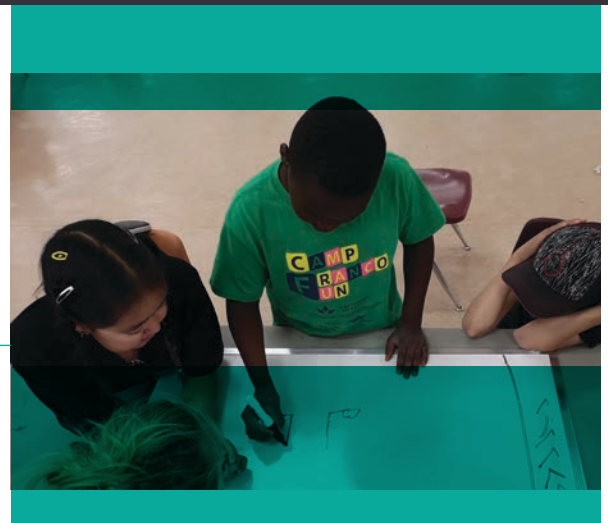
Le Carrefour Nunavut a élaboré un programme parascolaire et de soutien éducatif. Nous avons préparé des présentations en entrepreneuriat et en leadership pour l'école des Trois-Soleils. Il est question de créer en eux un déclic, leur donner le goût d'entreprendre des projets, développer en eux des qualités d'entrepreneur et susciter des vocations à travers des ateliers de sensibilisation. Leur expliquer que l'entrepreneuriat s'exprime par le développement des qualités et d'attitudes telles que la volonté, l'autonomie, la créativité, l'esprit d'initiative, la confiance en soi, le leadership, le sens des responsabilités, la solidarité et la persévérance. Il s'agit de leur permettre de découvrir le métier d'entrepreneur, faire de l'entrepreneuriat un choix possible de carrière. Nos modules sont prêts. Malheureusement, la pandémie de la Covid-19 n'a pas permis d'aller de l'avant.

Entrepreneuriat sur la petite enfance

Un plan de développement des activités sur la petite enfance a été préparé et disponible pour tout entrepreneur qui aimerait se lancer dans cette activité. Deux présentations ont eu lieu à Iqaluit au cours de l'exercice qui s'achève pour sensibiliser sur le sujet.

Camp d'été Franco Fun

Du 2 juillet au 14 août 2019, le Carrefour Nunavut a offert aux parents d'Iqaluit sa quatrième édition du camp de jour Franco-Fun pour les enfants de 6 à 12 ans ! Ce fut une réussite dans son ensemble. Une variété d'activités appropriées comprenant des arts et bricolages, des jeux, du sport, du théâtre, des projections de films, du chant, et des jeux extérieurs avec en prime une leçon structurée de français durant la programmation ont été organisées. Une manière d'apprendre la langue et la culture française. Aux activités habituelles, on pouvait ajouter des invités spéciaux, du temps dans le gymnase et des journées thématiques qui ont aussi fait partie de l'expérience du camp. Au total, près de 75 inscrits, 50 jeunes par semaines, un taux de participation de près de 96%. Le camp d'été est organisé avec le soutien de Jeunesse Canada au Travail (JCT) et Service Canada.



Le français, une valeur ajoutée

Dans une perspective de développement économique, l'enjeu linguistique au Carrefour Nunavut est une valeur ajoutée et vise à promouvoir l'emploi du français pour la communication dans la vie quotidienne et dans le milieu de travail. C'est ainsi que nous essayons à travers plusieurs offres de service de faciliter l'apprentissage du français et son utilisation par divers acteurs.

Cours de français

- Grâce à une entente de service avec le gouvernement du Nunavut, nous fournissons un programme d'immersion française en 5 niveaux. L'approche pédagogique inclusive utilisée dans ces cours favorise la participation active en classe et un climat favorable à l'apprentissage du français, l'une des langues officielles parlées dans le territoire. Nous permettons aux employés du gouvernement d'acquérir des compétences linguistiques en français. Ces cours de français ont pour objectif de les amener à mieux interagir avec d'autres collègues en milieu de travail avec l'appui de nos enseignants qualifiés.

Au cours de l'année, ce programme a accueilli près de 30 participants provenant de toutes les communautés et de tous les départements ministériels et organismes du territoire.

- Face au succès des cours offerts au gouvernement du Nunavut, le gouvernement fédéral, par l'entremise de Relations Couronne-Autochones et Affaires du Nord, a emboîté le pas en signant à son tour un contrat de service avec le Carrefour Nunavut. Des cours de français ont été donnés à quelques-uns de ses employés présents à Iqaluit pour le niveau débutant.





Communication et relations publiques

Carrefour Nunavut a amplifié sa présence sur la toile au cours de cette année par la diffusion d'informations sur notre site Web et dans les réseaux sociaux pour promouvoir nos activités, les offres d'emplois et nos résultats.

- Plus de mille abonnés pour la page Facebook
- 12 vidéos affichées pour promouvoir le Nunavut et les opportunités qu'il offre
- Notre page d'emplois connaît un regain d'activités, 320 offres affichées, près de 18 000 visiteurs en 2019- 2020
- 34 voyages, événements, formations et rencontres professionnelles
- Confection de guides de l'employeur et pour les nouveaux arrivants

Sommet nordique en immigration 2019

Le Carrefour Nunavut était présent à Yellowknife du 2 au 5 décembre 2019, à travers son directeur général lors du sommet nordique en immigration pour discuter des problématiques liées à l'immigration dans le Nord du Canada. C'était en présence de divers représentants d'IRCC et du secteur de l'établissement des 3 territoires du Nord.

Rencontre à la colline parlementaire

Sous l'égide de Mike St Onge, Président du RDÉE Canada et Francis Drouin, député de Glengarry-Prescott-Russell, une réception s'est tenue à la colline parlementaire à Ottawa le 26 février 2020 pour discuter avec les politiques sur les enjeux de la francophonie économique canadienne. Axée sur le développement des communautés francophones à travers notre réseau national, ce fut l'occasion pour le Carrefour Nunavut, représenté par son trésorier, Jean-Claude Nguyen et son directeur général, Francis Essebou, de rencontrer les élus présents et de faire la promotion des activités de notre organisme.



Informations financières

CARREFOUR NUNAVUT

RÉSULTATS

EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 2020

(audité)

	2020	2019
PRODUITS		
Subvention - Emploi et Développement Social Canada - RDÉE Nunavut (Annexe 1)	228 690 \$	340 099 \$
Subvention - RDÉE Canada	-	22 048
Subvention - Jeunesse Canada au Travail	4 392	11 693
Subvention & contrats de services - Gouvernement du Nunavut	209 164	183 559
Subvention - Immigration, Réfugiés et Citoyenneté Canada	267 839	274 174
Subvention - Emploi Été Canada	3 871	17 057
Affaires autochtones et du Nord Canada - Cours de français	24 900	-
Autres revenus	90 686	47 682
	829 542	896 312
CHARGES		
Salaires et avantages sociaux	285 766	147 820
Honoraires professionnels	103 304	351 702
Loyer et services	69 907	74 571
Télécommunications	15 168	11 284
Assurances	1 952	2 500
Location d'équipement	540	1 307
Publicité et promotion	8 029	521
Déplacements et séjours	43 551	91 333
Fournitures d'activités	14 990	14 065
Location espaces-activités	3 550	16 373
Frais de bureau	12 004	12 374
Honoraires d'audit	5 827	5 279
Frais de gestion et d'administration	1 540	3 439
Amortissement des immobilisations corporelles	3 222	4 245
	569 350	736 813
EXCÉDENT DES PRODUITS SUR LES CHARGES	260 192 \$	159 499 \$



Informations financières

CARREFOUR NUNAVUT
BILAN
AU 31 MARS 2020

(audité)

	2020	2019
ACTIF		
ACTIF À COURT TERME		
Encaisse	478 618 \$	393 309 \$
Comptes à recevoir et autres créances (Note 3)	185 274	27 074
Frais payés d'avance	1 600	-
	665 492	420 383
IMMOBILISATIONS CORPORELLES (Note 4)	10 863	14 085
	676 355 \$	434 468 \$
PASSIF		
PASSIF À COURT TERME		
Fournisseurs et charges à payer (Note 5)	53 463 \$	83 402 \$
Apports reportés (Note 6)	-	46 774
	53 463	130 176
APPORTS REPORTÉS AFFÉRENTS AUX IMMOBILISATIONS CORPORELLES (Note 7)	10 863	14 085
	64 326	144 261
ACTIFS NETS		
ACTIFS NETS	612 029	290 207
	676 355 \$	434 468 \$

Pour le conseil d'administration

Administrateur

Administrateur

Informations financières

CARREFOUR NUNAVUT
ÉVOLUTION DES ACTIFS NETS
EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 2020

(audité)

	2020	2019
SOLDE AU DÉBUT	290 207 \$	180 138 \$
Redressement affecté aux exercices antérieurs (Note 8)	61 630	(49 430)
SOLDE REDRESSÉ	351 837	130 708
Excédent des produits sur les charges	260 192	159 499
SOLDE À LA FIN	612 029 \$	290 207 \$



Informations financières

CARREFOUR NUNAVUT

FLUX DE TRÉSORERIE

EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 2020

(audité)

	2020	2019
ACTIVITÉS DE FONCTIONNEMENT		
Excédent des produits sur les charges	260 192 \$	159 499 \$
Éléments n'affectant pas la trésorerie :		
Amortissement des immobilisations corporelles	3 222	4 245
Variation des apports reportés afférents aux immobilisations corporelles	(3 222)	(4 245)
Redressement affecté aux exercices antérieurs	61 630	(49 430)
	321 822	110 069
Variation nette d'éléments hors trésorerie liés aux activités de fonctionnement		
Comptes à recevoir et autres créances	(158 200)	223 650
Frais payés d'avance	(1 600)	-
Fournisseurs et charges à payer	(29 939)	(176 246)
Apports reportés	(46 774)	(7 389)
	(236 513)	40 015
Flux de trésorerie liés aux activités de fonctionnement	85 309	150 084
ACTIVITÉS DE FINANCEMENT		
Variation des avances bancaires	-	(29 752)
Flux de trésorerie liés aux activités de financement	-	(29 752)
AUGMENTATION DE LA TRÉSORERIE ET DES ÉQUIVALENTS DE TRÉSORERIE	85 309	120 332
TRÉSORERIE ET ÉQUIVALENTS DE TRÉSORERIE AU DÉBUT	393 309	272 977
TRÉSORERIE ET ÉQUIVALENTS DE TRÉSORERIE À LA FIN	478 618 \$	393 309 \$

La trésorerie et les équivalents de trésorerie se composent de l'encaisse.

**Merci à tous nos bailleurs de fonds et
à tous nos partenaires !**



Gouvernement
du Canada



RDEE
Canada

Le leader du développement économique
des communautés francophones et acadienne



**Carrefour
NUNAVUT**

VOTRE PARTENAIRE EN DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE

Nous joindre

Heure d'ouverture :
8h30 – 17h00 du lundi au vendredi

Adresse

723 Iglulik Drive
C.P. 909, Iqaluit, Nunavut X0A 0H0
Téléphone : 867-979- 2800
Numéro sans frais : 1-844-532-9383

